

KUPPERSBERG

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

WDM 542

**ВСТРАИВАЕМАЯ СТИРАЛЬНО-СУШИЛЬНАЯ
МАШИНА**



СОДЕРЖАНИЕ

ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ	4
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	9
ОБЗОР ПРИБОРА	10
НАЧАЛО ЭКСПЛУАТАЦИИ	11
УСТАНОВКА ПРИБОРА	13
ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	19
ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ	34
РУКОВОДСТВО ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	38
УТИЛИЗАЦИЯ И ПЕРЕРАБОТКА	39



Перед первым использованием устройства внимательно изучите инструкцию по эксплуатации и сохраните ее для обращения в дальнейшем. Внешний вид и технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления с целью улучшения качества продукции.

За подробной информацией обращайтесь к продавцу или непосредственно к производителю. Приведенные в инструкции иллюстрации носят справочный характер и могут отличаться от внешнего вида вашего прибора.

Руководствуйтесь фактическим исполнением приобретенного вами изделия.

Встраиваемая стирально-сушильная машина

**ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ****ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО
НАЗНАЧЕНИЮ**

Прибор предназначен исключительно для бытового использования и стирки белья в объемах, характерных для домашнего хозяйства. Изделие рассчитано на эксплуатацию внутри помещений. Используйте прибор только в соответствии с настоящим руководством по эксплуатации. Коммерческое применение не допускается.

Пожалуйста, внимательно изучите приведенные ниже правила техники безопасности и неукоснительно соблюдайте их. Это позволит свести к минимуму риск возникновения пожара, взрыва, поражения электрическим током, а также предотвратить повреждение имущества, травмы и несчастные случаи с летальным исходом. Несоблюдение настоящих требований влечет за собой аннулирование гарантийных обязательств.

Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также с недостаточным опытом или знаниями, за исключением случаев, когда они находятся под надзором или проинструктированы о безопасном использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.

**ВНИМАНИЕ: ОПАСНОСТЬ
ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ
ТОКОМ**

➤ При повреждении шнура питания во избежание опасности его замена должна производиться производителем, авторизованным сервисным центром или квалифицированным специалистом.

➤ При повреждении прибора его эксплуатация запрещена до проведения ремонта производителем, авторизованным сервисным центром или квалифицированным специалистом.

➤ При эксплуатации данного прибора существует опасность поражения электрическим током.

➤ Прибор может использоваться детьми старше 8 лет, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями или с недостаточным опытом и знаниями при условии, что они находятся под надзором или проинструктированы о безопасном использовании прибора и осознают связанные с ним риски. Детям не разрешается играть с прибором. Чистка и обслуживание прибора не должны выполняться детьми без присмотра взрослых.

➤ Обеспечьте постоянный надзор за детьми, чтобы предотвратить их игры с прибором.

➤ Детей младше 3 лет следует держать на безопасном расстоянии от прибора, если только они не находятся под непрерывным присмотром.

➤ Животные и дети могут проникать внутрь прибора. Перед каждым исполь-

Встраиваемая стирально-сушильная машина

зованием проверяйте внутреннее пространство.

➤ Запрещается взбираться на прибор или садиться на него.

ВЫБОР МЕСТА УСТАНОВКИ

➤ Все моющие и чистящие средства следует хранить в недоступном для детей месте.

➤ Не устанавливайте прибор на ковер или аналогичное покрытие. Ковер перекрывает вентиляционные отверстия и может привести к повреждению прибора.

➤ Держите прибор вдали от источников тепла и прямых солнечных лучей, чтобы предотвратить коррозию и порчу пластиковых и резиновых компонентов.

➤ Не эксплуатируйте прибор во влажных помещениях или в местах, содержащих взрывоопасные или едкие вещества. В случае протечки или прямого попадания воды дайте прибору полностью высохнуть перед дальнейшим использованием.

➤ Не используйте прибор в помещениях с температурой ниже 5°C. Это может вызвать повреждение внутренних компонентов. Если альтернативного места установки нет, после каждого цикла обязательно полностью сливайте воду из прибора (см. соответствующий раздел), чтобы избежать замерзания жидкостей.

➤ Никогда не распыляйте легковоспламеняющиеся спреи и не используйте аналогичные вещества в непосредственной близости от прибора.

➤ Не допускайте скопления ворса и текстильных волокон вокруг стирально-сушильной машины.

УСТАНОВКА

➤ Перед первым использованием прибора удалите все упаковочные материалы и извлеките транспортировочные болты. Несоблюдение этого требования может привести к серьезным повреждениям устройства.

➤ Данный прибор оснащен одним клапаном подачи воды и подключается только к системе холодного водоснабжения.

➤ После установки прибора обеспечьте свободный доступ к вилке шнура питания.

➤ Перед первой стиркой с бельем выполните один цикл стирки без загрузки белья.

➤ Перед началом эксплуатации прибора необходимо выполнить его калибровку (см. соответствующий раздел).

➤ Не размещайте на приборе тяжелые предметы, например, емкости с водой или обогревательные приборы.

➤ При установке используйте только новые шланги, входящие в комплект поставки. Повторное использование старых шлангов не допускается.

➤ Максимальное давление подачи воды составляет 1 МПа, минимальное — 0,05 МПа.

Встраивание прибора

Для обеспечения безопасности обратите внимание на следующие важные требования по установке:

Встраиваемая стирально-сушильная машина

1. **Электробезопасность:** Прибор должен быть правильно установлен перед началом эксплуатации. Этот шаг защитит вас и других пользователей от случайного контакта с электрическими компонентами и значительно снизит риск поражения электрическим током.

2. **Технические требования к месту установки:** Декоративная панель (цоколь) должна соответствовать следующим размерам:

- Ширина: не менее 595 мм
- Высота: не менее 145 мм

Максимально допустимые зазоры: после установки расстояние между декоративной панелью и передней панелью прибора не должно превышать 15 мм.

ЭЛЕКТРИЧЕСКОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ

☞ Убедитесь, что после установки прибора шнур питания не пережат и не скручен, так как это может привести к его повреждению.

☞ Подключите прибор к заземленной розетке, защищенной предохранителем, соответствующим значению, указанному в таблице «Технические характеристики». Наличие заземляющего контакта в розетке обязательно. Заземление должно быть установлено квалифицированным специалистом. Убедитесь, что установка прибора выполнена в соответствии со всеми действующими нормативными требованиями.

☞ Подключение к водопроводу и электросети должно выполняться квалифицированным специалистом в соответствии с инструкциями производителя

и действующими правилами безопасности.

 ВНИМАНИЕ

☞ Не используйте для подключения прибора разветвителя или удлинителя.

☞ Прибор не должен подключаться к электрической цепи с частыми перебоями электропитания, а также к внешним коммутационным устройствам.

☞ Не извлекайте вилку из розетки, если рядом с розеткой находятся легко воспламеняющиеся материалы.

☞ Никогда не прикасайтесь к вилке мокрыми руками при ее отключении.

☞ При отключении прибора от сети тяните непосредственно за вилку, а не за шнур питания.

☞ Всегда извлекайте вилку из розетки, если прибор не используется.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ВОДЫ

☞ Проверьте соединения заливного шланга, запорного крана и сливного шланга, чтобы предотвратить возможные проблемы, связанные с перепадами давления воды. Если соединения ослабли или обнаружена протечка, перекройте подачу воды и обратитесь в сервисную службу.

☞ Не пользуйтесь прибором до тех пор, пока все трубы и шланги не будут правильно подключены квалифицированными специалистами.

☞ Во время работы дверца прибора может сильно нагреваться. Не допускайте детей и домашних животных к прибору во время цикла стирки.

Встраиваемая стирально-сушильная машина

☞ Заливной и сливной шланги должны быть правильно установлены и не иметь повреждений. В противном случае возможна утечка воды.

☞ Не извлекайте фильтр сливного насоса, если в приборе еще остается вода. Это может привести к вытеканию большого количества воды, а также существует риск ожога горячей водой.

**ЭКСПЛУАТАЦИЯ
И ОБСЛУЖИВАНИЕ****☀ ВНИМАНИЕ**

☞ Никогда не останавливайте прибор до завершения цикла сушки. Если это необходимо, извлеките все белье, чтобы накопившееся в барабане тепло рассеялось.

☞ Не используйте прибор, если для его чистки применялись химические вещества. Существует опасность взрыва.

☞ Никогда не используйте легковоспламеняющиеся, взрывоопасные или токсичные растворители. Не применяйте в качестве моющих средств бензин, спирт и подобные вещества. Используйте только моющие средства, предназначенные для стиральных машин.

☞ Убедитесь, что из всех карманов удалены посторонние предметы. Острые и твердые предметы (монеты, броши, гвозди, винты, камни и т.д.) могут нанести серьезный ущерб конструкции прибора.

☞ Перед использованием прибора извлеките из карманов все легковоспламеняющиеся предметы, такие как зажигалки и спички.

☞ Если вещи были постираны вручную, перед помещением в барабан их следует тщательно прополоскать.

☞ Не сушите в приборе нестираные вещи.

☞ Вещи, загрязненные веществами (растительным маслом, ацетоном, спиртом, бензином, керосином, пятновыводителями, скипидаром, воском и средствами для его удаления), перед сушкой необходимо выстирать в горячей воде с добавлением достаточного количества моющего средства.

☞ Не сушите в приборе изделия из поролона (латексной пены), шапочки для душа, водонепроницаемые ткани, изделия с резиновой подложкой, а также одежду или подушки с поролоновыми наполнителями.

☞ Используйте кондиционеры для белья и аналогичные средства строго в соответствии с инструкциями.

☞ Никогда не пытайтесь открыть дверцу силой. Дверца разблокируется автоматически после завершения цикла.

☞ Не закрывайте дверцу с усилием. Если дверца закрывается туго, проверьте распределение белья в барабане.

☞ Перед чисткой и техническим обслуживанием, а также после каждого использования обязательно отключайте прибор от сети и перекрывайте кран подачи воды.

☞ Никогда не выполняйте чистку прибора струей воды под давлением. Это опасно поражением электрическим током.

☞ Во избежание опасности ремонт должен выполняться только произво-

Встраиваемая стирально-сушильная машина

дителем, авторизованным сервисным центром или квалифицированным специалистом.

ТРАНСПОРТИРОВКА

Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный в результате действий неквалифицированных лиц.

Перед транспортировкой:

➔ Установите на место 4 транспортировочных болта на задней стенке прибора.

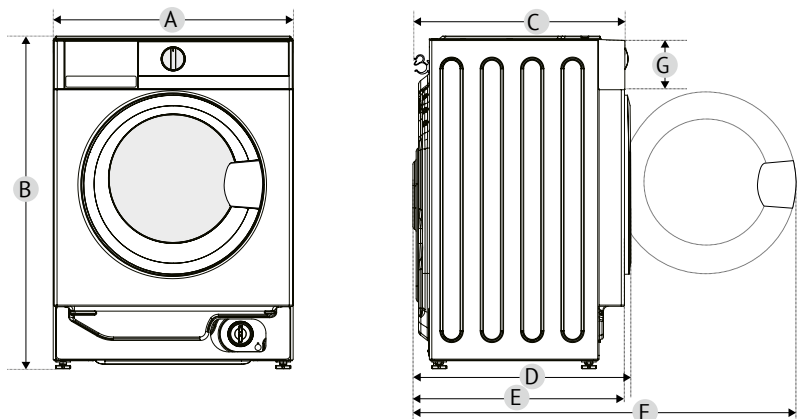
➔ Если в приборе осталась вода, перед транспортировкой ее необходимо полностью слить.

Прибор имеет большой вес. Транспортируйте его с особой осторожностью. При перемещении не держитесь за выступающие элементы корпуса. Дверцу прибора запрещено использовать в качестве ручки.

Встраиваемая стирально-сушильная машина



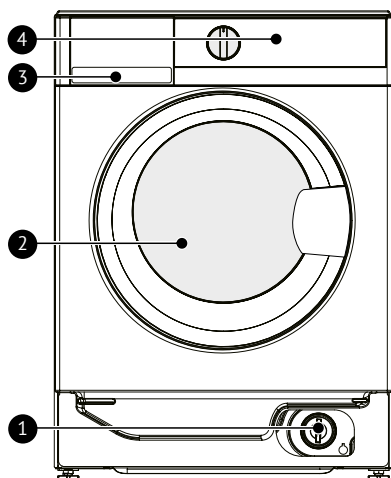
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ



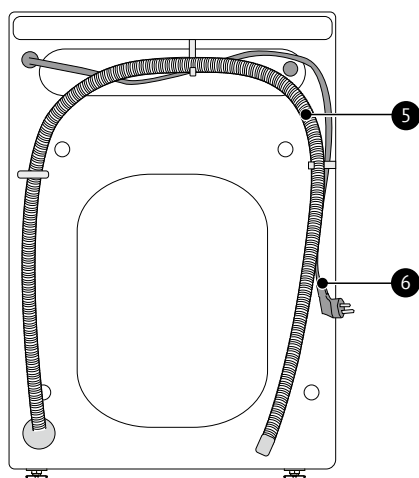
Номинальное напряжение/частота	220-240 В~, 50 Гц
Максимальная сила тока	10 А
Впускное давление	0.05МПа~1МПа
Максимальная загрузка (стирка)	8.0 кг
Максимальная загрузка (сушка)	6.0 кг
Габариты	
A	595 мм
B	825 мм
C	535 мм
D	540 мм
E	521 мм
F	985 мм
G	135 мм
Номинальная мощность	1900 Вт
Мощность при сушке	1300 Вт

Встраиваемая стирально-сушильная машина

! ОБЗОР ПРИБОРА



1. Сервисная крышка
2. Дверца
3. Кювета для моющих средств



4. Панель управления
5. Сливной шланг
6. Шнур питания

! ПРИМЕЧАНИЕ

ИЗОБРАЖЕНИЕ ВЫШЕ ПРИВЕДЕНО В КАЧЕСТВЕ СПРАВКИ. ПОЖАЛУЙСТА, ОРИЕНТИРУЙТЕСЬ НА ПРИОБРЕТЕННЫЙ ВАМИ ПРОДУКТ.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

4 x накладки	1 x шланг подачи воды
	

Встраиваемая стирально-сушильная машина

⚠ НАЧАЛО ЭКСПЛУАТАЦИИ**⚠ ОСТОРОЖНО**

☞ Перед началом цикла стирки убедитесь, что прибор правильно установлен.

☞ Каждый прибор перед выпуском с завода проходит испытания на работоспособность. Для удаления остатков воды и устранения возможных запахов рекомендуется выполнить очистку барабана, запустив программу «Очистка барабана» или любую другую программу при температуре 90°C. Внимание: моющее средство добавлять не нужно.

КАЛИБРОВКА

Для обеспечения наилучшей производительности рекомендуется выполнить калибровку прибора.

Прибор способен определять количество загруженного белья. Эта функция оптимизирует работу устройства, снижая потребление энергии и воды, что позволяет экономить ваши средства и время. По этой причине калибровка настоятельно рекомендуется.

Порядок калибровки:

1. Извлеките из барабана все принадлежности и закройте дверцу.

2. Вставьте вилку шнура питания в розетку.

3. Включите прибор и в течение 10 секунд одновременно и непрерывно нажимайте кнопки «Темп.» и «Пар», пока на дисплее не появится индикация «t19».

4. Для запуска процесса калибровки нажмите кнопку ▷||. На дисплее сначала отобразится «0», затем значение скорости вращения барабана (например,

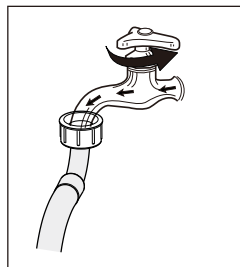
«126»). При успешной калибровке на дисплее появится «PAS». В случае неудачи отобразится код ошибки «FAL».

ПЕРЕД СТИРКОЙ

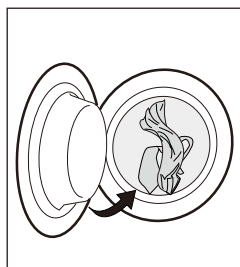
1. Вставьте вилку в розетку.



2. Откройте кран подачи воды.

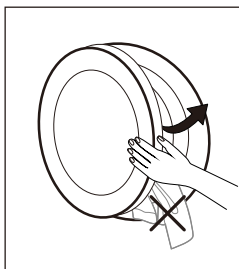


3. Загрузите одежду в барабан.

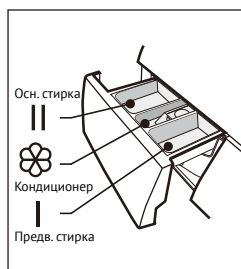


Встраиваемая стирально-сушильная машина

4. Закройте дверцу.



5. Добавьте моющее средство.



ПРИМЕЧАНИЕ

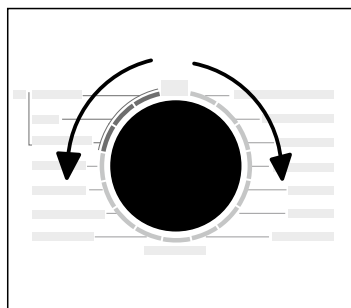
➔ ИЗОБРАЖЕНИЕ ВЫШЕ ПРИВЕДЕНО В КАЧЕСТВЕ СПРАВКИ. ПОЖАЛУЙСТА, ОРИЕНТИРУЙТЕСЬ НА ПРИОБРЕТЕННЫЙ ВАМИ ПРОДУКТ.

➔ Моющее средство необходимо добавить в отделение I, если выбрана программа с предварительной стиркой.

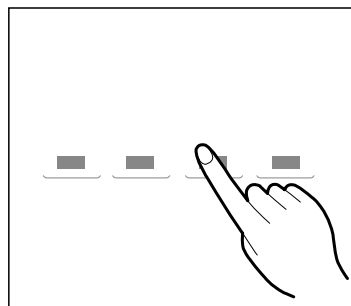
➔ Закрывая дверцу, следите за тем, чтобы одежда не попала между уплотнителем и дверцей прибора, во избежание утечки воды.

СТИРКА

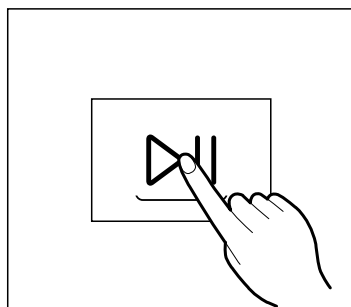
1. Выберите программу.



2. Выберите доп. функции или оставьте заводские настройки выбранной программы.



3. Нажмите кнопку ▶|| для запуска программы стирки.



Встраиваемая стирально-сушильная машина

ПРИМЕЧАНИЕ

➞ Если вы решили оставить заводские настройки после выбора программы, второй пункт можно пропустить.

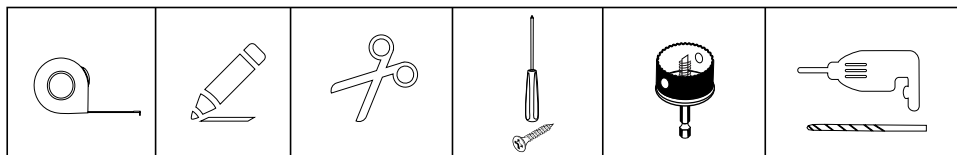
➞ Название программ возле ручки выбора может отличаться от приобретенной вами модели, ориентируйтесь на ваш прибор.

ПО ОКОНЧАНИЮ СТИРКИ

Прозвучит звуковой сигнал, а на дисплее отобразится «End».

УСТАНОВКА ПРИБОРА

Инструменты, необходимые для самостоятельной установки (не входят в комплект)



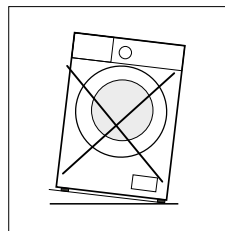
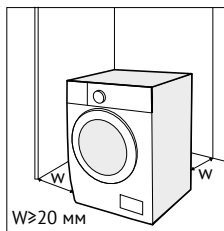
МЕСТО УСТАНОВКИ

ВНИМАНИЕ

Для предотвращения смещения прибора важна его устойчивость. Убедитесь, что прибор стоит ровно и неподвижно. Также проверьте, что устройство не установлено на шнуре питания. Соблюдайте минимальные расстояния от стен в соответствии с приведенным изображением.

Перед установкой прибора выберите место, отвечающее следующим требованиям:

1. Поверхность должна быть прочной, сухой и ровной.
2. Исключите попадание прямых солнечных лучей.
3. Обеспечьте достаточную вентиляцию помещения.



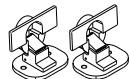
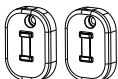
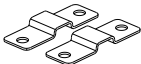
4. Температура в помещении должна быть выше 5°C.

5. Прибор должен располагаться на безопасном расстоянии от источников тепла (газовых плит, обогревателей, ламп и т.п.).

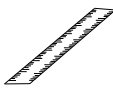
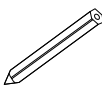
Встраиваемая стирально-сушильная машина

ИНСТРУКЦИЯ ПО ВСТРАИВАНИЮ

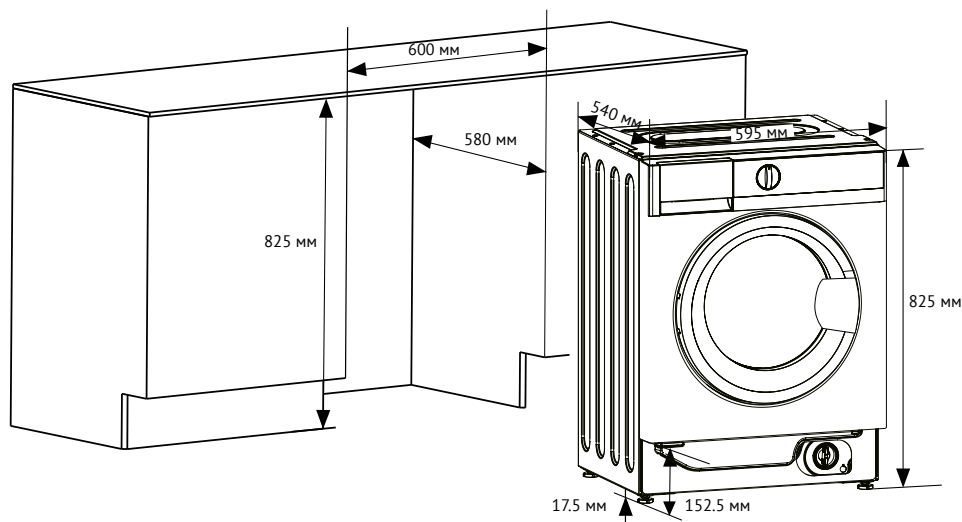
Комплект поставки

Винты ST4*12	Саморезы (M5*12)	Петли	Магнитные накладки	Кронштейн	Шаблон
					

Вам понадобятся

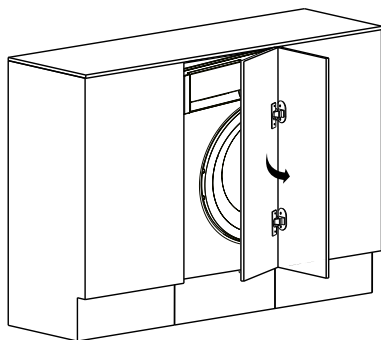
Отвертка	Шурупверт	Линейка	Карандаш
			

Установка

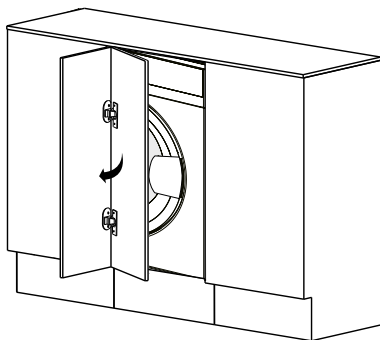


Встраиваемая стирально-сушильная машина

Общий вид

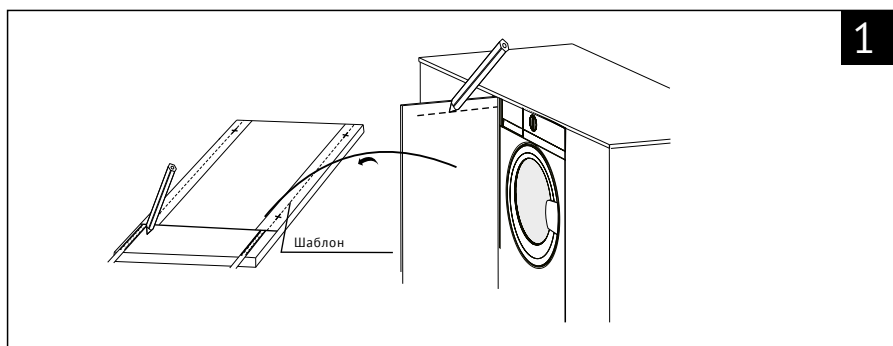


Дверца открывается слева направо

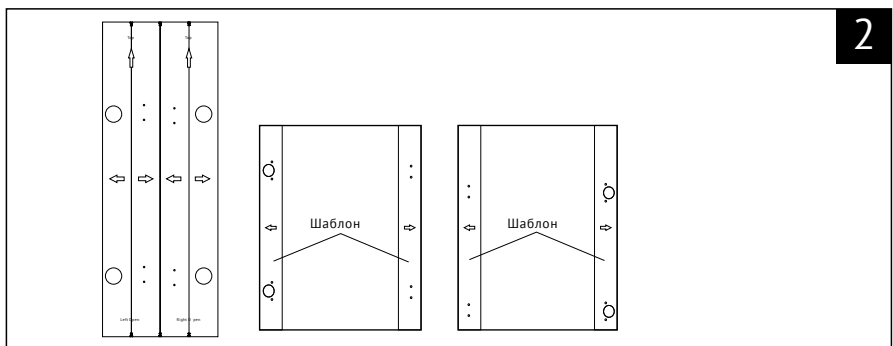


Дверца открывается справа налево

Установка дверцы

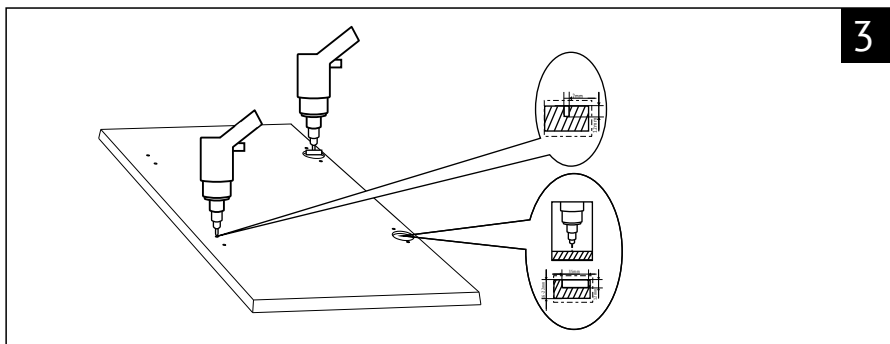


Наметьте карандашом с помощью шаблона необходимые отверстия.



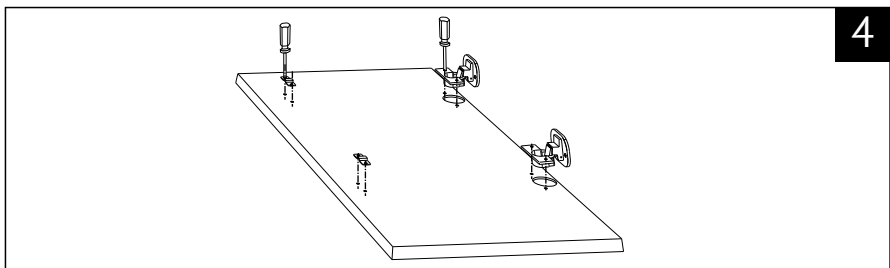
Зафиксируйте положение шаблона.

Встраиваемая стирально-сушильная машина



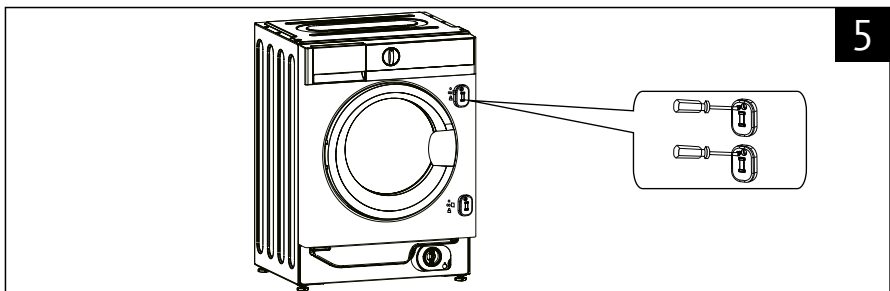
3

Просверлите намеченные карандашом отверстия.



4

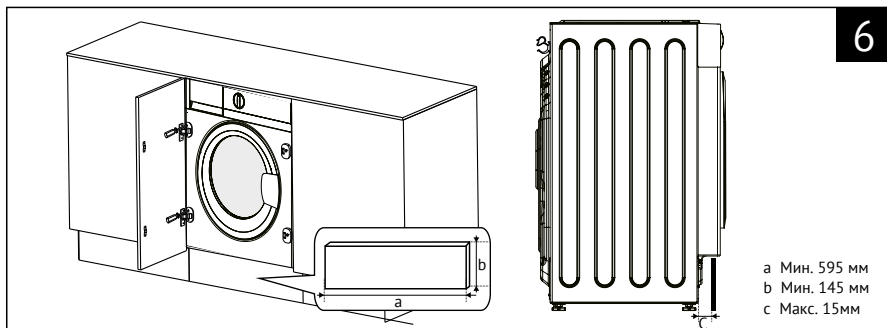
Установите петли и кронштейны.



5

Установите магнитные наклейки.

Встраиваемая стирально-сушильная машина

**ВНИМАНИЕ**

При установке прибора на кухне убедитесь, что шланги проложены в углублениях у задней панели. Это требование поможет предотвратить перегибы или пережатие шлангов.

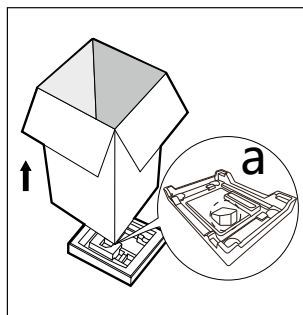
Для обеспечения безопасности обратите внимание на следующие важные требования по установке:

1. **Электробезопасность:** Прибор должен быть правильно установлен перед началом эксплуатации. Данный шаг защитит вас и других пользователей от случайного контакта с электрическими компонентами и значительно снизит риск поражения электрическим током.

2. **Технические требования к месту установки:** Декоративная панель (цоколь) должна соответствовать следующим размерам:

- Ширина: не менее 595 мм
- Высота: не менее 145 мм

Максимально допустимые зазоры: после установки расстояние между декоративной панелью и передней панелью прибора не должно превышать 15 мм. Соблюдение данных требований поможет обеспечить безопасность при эксплуатации прибора.

РАСПАКОВКА ПРИБОРА**ВНИМАНИЕ**

Упаковочные материалы (например, пленка, пенопласт) могут быть опасны для детей. Существует риск удушья! Храните все упаковочные материалы в недоступном для детей месте.

1. Снимите картонную коробку и пенопластовую упаковку.

2. Приподнимите прибор и удалите упаковку с основания. Убедитесь, что небольшой треугольный пенопластовый элемент (обозначен как «а» на изображении) удален вместе с нижней частью упаковки. Если это не так, наклоните прибор на бок и извлеките его.

Встраиваемая стирально-сушильная машина

3. Снимите ленту, фиксирующую шнур питания и сливной шланг.

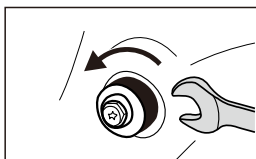
4. Извлеките заливной шланг из ба-
рабана.

СНЯТИЕ ТРАНСПОРТИРОВОЧНЫХ БОЛТОВ

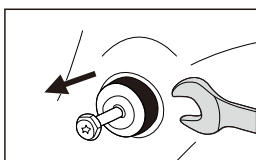
⚡ ВНИМАНИЕ

ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ НЕОБХО-
ДИМО СНЯТЬ ТРАНСПОРТИРОВОЧНЫЕ
БОЛТЫ С ЗАДНЕЙ ПАНЕЛИ ПРИБОРА.

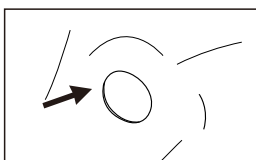
1. Ослабьте 4 транспортировочных болта с помощью гаечного ключа.



2. Извлеките болты, включая резиновые прокладки, и храните их для дальней-
шего использования.



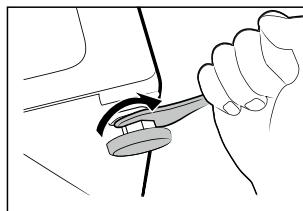
3. Закройте отверстия пластиковыми накладками.



ВЫРАВНИВАНИЕ ПРИБОРА

⚡ ВНИМАНИЕ

Контргайки на всех четырех ножках должны быть плотно прикручены к кор-
пусу.



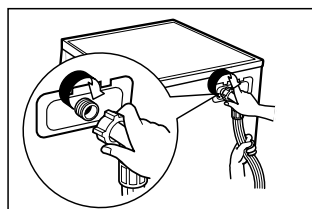
1. Ослабьте контргайку.
2. Выкрутите регулируемую ножку, пока она не коснется пола.
3. Отрегулируйте ножки и закрепите контргайки гаечным ключом. С помощью уровня убедитесь, что прибор стоит ровно.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ ШЛАНГА ПОДАЧИ ВОДЫ

⚡ ВНИМАНИЕ

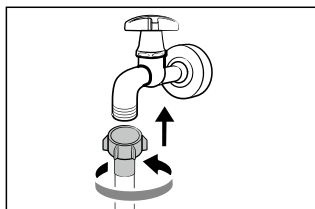
Во избежание утечки или повреж-
дений из-за воздействия воды следуйте
указаниям, приведенным в этой главе.

➡ Не перекручивайте, не сгибайте и не изменяйте форму шланга для по-
дачи воды.



Встраиваемая стирально-сушильная машина

Подсоедините шланг подачи воды к клапану и крану с холодной водой, как показано на изображении.



ПРИМЕЧАНИЕ

Подключение должно проводиться вручную, не используйте инструменты. Проверьте подключение на возможные протечки воды.

СЛИВНОЙ ШЛАНГ

ВНИМАНИЕ

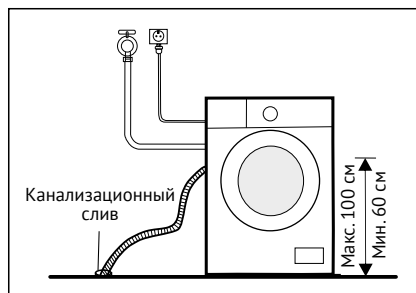
➔ Не перегибайте и не удлиняйте сливной шланг.

➔ Правильно установите сливной шланг, в противном случае его повреждение может привести к протечке воды.

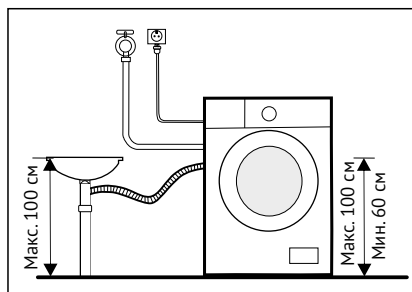
➔ Запрещается снимать застёжку со сливного шланга.

Два способа подключения сливного шланга:

1. Напрямую в канализационный слив.



2. К сливу раковины.



ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

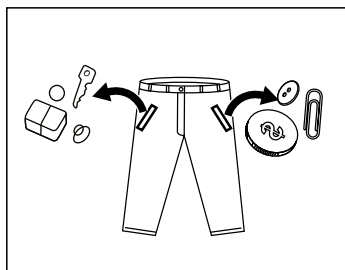
ПЕРЕД КАЖДЫМ ЦИКЛОМ СТИРКИ

➔ Температура окружающей среды при эксплуатации прибора должна находиться в диапазоне от 5°C до 40°C. При работе при температуре ниже 0°C существует риск замерзания клапана подачи воды и системы слива. Если прибор был установлен в помещении с температурой ниже 0°C, перед включением его необходимо переместить в теплое помещение, чтобы заливной и сливной шланги успели оттаять.

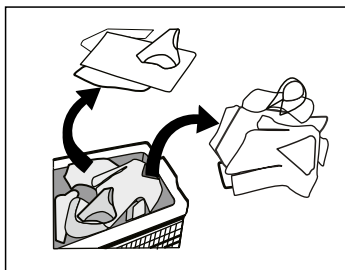
➔ Перед стиркой ознакомьтесь с символами на этикетках белья и инструкциями по применению моющих средств. Используйте моющие средства с низким пенообразованием (малопенящиеся).

Встраиваемая стирально-сушильная машина

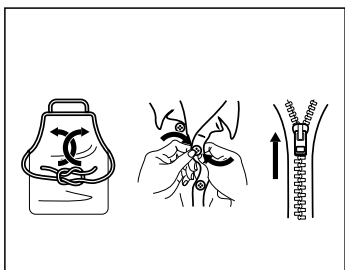
1. Извлеките из карманов все предметы.



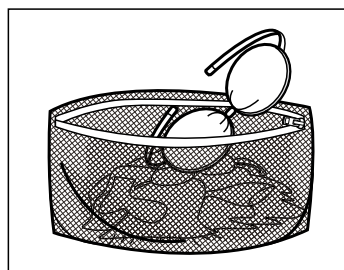
2. Рассортируйте белье по типу ткани, цвету и т.д.



3. Завяжите длинные пояса и ремни, застегните молнии и пуговицы.



4. Маленькие вещи положите в стиральный мешок.



 ВНИМАНИЕ

➤ Запрещается стирать или сушить одежду, на которую попали горючие или легковоспламеняющиеся вещества, включая, но не ограничиваясь: химические чистящие средства, пятновыводители, ацетон, бензин, керосин, косметические масла, массажные масла, животный жир, машинные масла, масла для химчистки, легковоспламеняющиеся составы, спирт, скипидар, воск, средства для удаления воска, банановое масло (изоамилацетат), дезинфицирующие средства, смолы и аналогичные вещества.

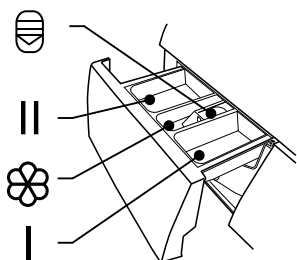
➤ Стирка одного изделия за цикл может привести к дисбалансу барабана. Рекомендуется добавлять в стирку еще один-два предмета белья.

➤ Запрещается стирать, отжимать или сушить водонепроницаемые чехлы, коврики и одежду.

Встраиваемая стирально-сушильная машина

КЮВЕТА

- I Предварительная стирка
- II Основная стирка
- ☼ Кондиционер
- ☼ Кнопка для извлечения кюветы



⚠ ОСТОРОЖНО

➡ Моющее средство необходимо добавлять только в отделение I после выбора функции предварительной стирки.

➡ Не кладите капсулы для стирки в кювету.

Программа	II / ☼	☼
Хлопок	●	○
Смешанные ткани	●	○
Детская одежда	●	○
Экспресс 15'	●	○
Сушка		
Стирка + Сушка	●	○
Синтетика	●	○
Очистка барабана		
Отжим		
Одеяла	●	○
Шерсть	●	○
ECO 40-60	●	○
Быстрая 59'	●	○
Хлопок 20°C	●	○
PET HAIR REMOVAL	●	○
●	Обязательно	
○	По желанию	

Встраиваемая стирально-сушильная машина

Рекомендации по применению моющих средств

Рекомендуемое моющее средство	Тип ткани и белья	Цикл стирки	Температура, °C
Сильнодействующие моющие средства с отбеливающими веществами и оптическими отбеливателями	Белое белье из хлопка или льна, устойчивого к воздействию горячей воды	Хлопок, ECO 40-60, Смешанные ткани	40
Стиральный порошок для цветного белья без отбеливателя и оптических отбеливателей	Цветное белье из хлопка или льна	Хлопок, ECO 40-60, Смешанные ткани	40
Стиральный порошок для цветной или деликатной стирки без оптических отбеливателей	Цветное белье из простых в уходе волокон или синтетических материалов	Хлопок 20°C	20
Стиральный порошок для деликатной стирки	Деликатные ткани, шелк, вискоза	Экспресс 15'	Холодная
Специальный стиральный порошок для шерсти	Шерсть	Шерсть	40

 ПРИМЕЧАНИЕ

➤ При использовании слишком вязкого моющего средства перед заливкой в дозатор рекомендуется развести его небольшим количеством воды. Это предотвратит засорение и возможный перелив воды.

➤ Для достижения максимальной эффективности стирки при минимальном расходе воды и электроэнергии выбирайте подходящий тип моющего средства.

➤ Правильный подбор дозировки моющего средства имеет важное значение для достижения наилучшего результата стирки.

➤ При неполной загрузке барабана используйте меньшее количество моющего средства.

➤ Всегда корректируйте количество моющего средства в зависимости от

жесткости воды: для мягкой воды требуется меньшая дозировка.

➤ Дозируйте моющее средство также с учетом степени загрязнения белья: для слабозагрязненных вещей требуется меньшее количество средства.

➤ Высококонцентрированные стиральные порошки требуют особенно точной дозировки.

Следующие признаки указывают на то, что вы превысили дозировку моющего средства:

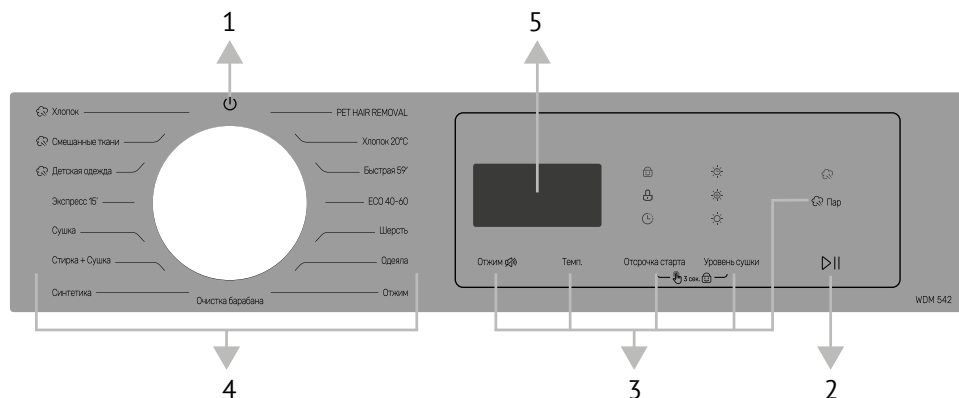
- обильное пенообразование;
- низкое качество стирки.

Признаками недостаточного количества моющего средства служат:

- появление серого оттенка на белье;
- образование известкового налета на барабане, нагревательном элементе и/или на ткани.

Встраиваемая стирально-сушильная машина

ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

**1. Вкл/Выкл**

Включение и выключение прибора.

2. Старт/Пауза

Начало или приостановка выбранной программы стирки.

3. Доп. функции

Кнопки выбора дополнительных функций прибора.

4. Программы

Выберите программу в соответствии с типом белья.

5. Дисплей

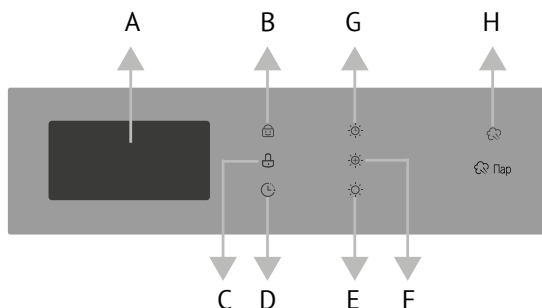
На дисплее отображаются настройки, примерное оставшееся время программы, и дополнительная информация.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

➔ Таблица, приведенная выше только для ознакомления. Ориентируйтесь на приобретенный вами продукт.

Встраиваемая стирально-сушильная машина

ДИСПЛЕЙ



А. Дисплей	
Время 125	Отложенный старт 2Н
Скорость отжима 600	Код ошибки Е30
Окончание цикла стирки End	Температура 30
В. Блокировка от детей	С. Блокировка двери
Д. Отложенный старт	Е. Сушка в шкаф
Г. Очень сухое	Г. Сушка по времени
Н. Пар	

Встраиваемая стирально-сушильная машина

ПРОГРАММЫ

Программа	Объем стирки/сушки (кг)	Температура (°C)	Время цикла (ч:мин)
 Хлопок	8.0/6.0	40	3:39
 Смешанные ткани	8.0/6.0	40	1:20
 Детская одежда	8.0/6.0	60	2:01
Экспресс 15'	2.0/--	Холодная	0:15
 Сушка	--/6.0	--	4:09
 Стирка + Сушка	6.0/6.0	40	5:16
 Синтетика	4.0/3.0	40	3:18
Очистка барабана	--	90	1:18
Отжим	8.0/--	--	0:12
Одеяла	8.0/--	40	1:48
Шерсть	2.0/--	40	1:07
ECO 40-60	8.0/--	--	3:38
Быстрая 59'	4.0/--	30	0:59
Хлопок 20°C	4.0/--	20	1:08
PET HAIR REMOVAL	4.0/--	40	2:04

Класс энергоэффективности НК: I.

Программа, использовавшаяся при проведении испытаний на энергоэффективность: «Хлопок», температура: 60°C, скорость отжима: максимальная, остальные параметры — в соответствии с заводскими настройками.

Встраиваемая стирально-сушильная машина

Программа	Загрузка (кг)	Температура, °C	Длительность цикла (час/минуты)	Потребление энергии в кВт/ч за цикл	Потребление воды в литрах за цикл	Максимальная температура, °C ¹⁾	Остаточная влажность в % / скорость отжима ²⁾
Экспресс 15'	2.0	Холодная	0:15	0.030	31	Холодная	70%/800
Хлопок 20°C	4.0	20	1:08	0.195	44	20	65%/1000
Детская одежда	8.0	60	2:01	1.317	71	60	65%/1000
Смешанные ткани	8.0	40	1:20	0.754	71	40	65%/1000
Хлопок	8.0	40	3:39	0.998	71	40	60%/1400
ECO 40-60	8.0	--	3:38	0.699	61.0	35	53.9%/1351
	4.0	--	2:48	0.348	45.0	29	53.9%/1351
	2.0	--	2:48	0.186	36.0	24	53.9%/1351
Стирка + Сушка	6.0	--	9:30	3.820	100.0	27	3%/1400
	3.0	--	7:00	1.955	75.0	24	3%/1400

➡ Приведенная выше таблица носит справочный характер. Ориентируйтесь на фактическое исполнение приобретенного вами прибора. Актуальные значения могут отличаться.

➡ Значения, указанные для программ, за исключением программы ECO 40-60 и режима «Стирка + Сушка», являются ориентировочными.

➡ Программа «Хлопок 20°C» предназначена для стирки слабозагрязненного хлопкового белья при номинальной температуре 20°C и соответствует требованиям регламента (ЕС) 2019/2023.

➡ Класс энергоэффективности ЕС: D.

➡ Программа, использовавшаяся при испытаниях на энергоэффективность: ECO 40-60.

Встраиваемая стирально-сушильная машина

➡ Загрузка при половинной загрузке для прибора вместимостью 8,0 кг составляет 4,0 кг.

➡ Загрузка при четвертной загрузке для прибора вместимостью 8,0 кг составляет 2,0 кг.

➡ Программа испытаний энергопотребления в режиме «Стирка + Сушка»: уровень мощности сушки d-3 (Очень сухое).

➡ Загрузка сушки для прибора вместимостью 8,0 кг составляет 6,0 кг.

➡ Загрузка при половинной загрузке в режиме сушки составляет 3,0 кг.

➡ Максимальная температура, достигаемая в процессе стирки, поддерживается не менее 5 минут.

➡ Остаточная влажность после завершения цикла стирки выражается в процентах от содержания воды и указывается вместе со скоростью отжима, при которой этот показатель был достигнут.

➡ Программа ECO 40-60 предназначена для стирки хлопкового белья со средней степенью загрязнения, заявленного как пригодное для стирки при 40°C или 60°C. Данная программа используется для оценки соответствия требованиям регламентов (EU) 2019/2014, (EU) 2019/2023, (EU) 2021/340 и (EU) 2021/341.

➡ Программа «Стирка + Сушка» с уровнем мощности сушки d-3 позволяет за один цикл постирать хлопковое белье со средней степенью загрязнения, заявленное как пригодное для стирки при 40°C, и высушить его до состояния, пригодного для непосредственного хранения в шкафу. Данная программа используется для оценки соответствия нормативным требованиям.

➡ Наиболее эффективными с точки зрения энергопотребления, как правило, являются программы с более низкой температурой и большей продолжительностью цикла.

➡ Загрузка прибора в соответствии с номинальной вместимостью для каждой программы способствует экономии электроэнергии и воды.

➡ Уровень шума и остаточная влажность зависят от скорости отжима: чем выше скорость отжима, тем выше уровень шума и тем ниже остаточная влажность.

 ОСТОРОЖНО

Если во время работы прибора произошел сбой в подаче электроэнергии, в памяти сохраняется выбранная ранее программа. Стиральная машина продолжит выполнение программы при возобновлении подачи электроэнергии.

Встраиваемая стирально-сушильная машина

Программы	
Хлопок	Износостойкий текстиль, термостойкий текстиль из хлопка или льна
Быстрая 59'	Быстрая стирка небольшого количества не очень грязной одежды
Синтетика	Подходит для стирки синтетических изделий, например: рубашки, пальто, смешанные ткани. При стирке трикотажного текстиля количество моющего средства должно быть уменьшено из-за его неплотной структуры и быстрого пенообразования
Детская одежда	Для гипоаллергенной стирки детской одежды
Сушка	Выберите данную программу для сушки белья. Время сушки зависит от количества загруженного белья
Смешанные ткани	Смешанные ткани, состоящие из хлопка и синтетики
Хлопок 20°C	Подходит для стирки слегка загрязненного хлопкового белья при температуре 20 °C
PET HAIR REMOVAL (удаление шерсти)	Избавляет одежду от шерсти домашних животных
Экспресс 15'	По умолчанию эта программа включает режим экспресс стирки 15', нажмите кнопку «Уровень сушки», чтобы переключиться на режим 1 час стирка/сушка. Эта программа подходит для быстрой стирки небольшого количества не очень грязной одежды. Для небольших изделий из синтетики или рубашек. Ограничение по загрузке составляет 1 кг (около 4 рубашек)
Стирка + Сушка	Стандартная программа для стирки и последующей сушки
Шерсть	Ручная или машинная стирка изделий из шерсти или текстиля из натуральной шерсти. Особо деликатная программа стирки для предотвращения усадки, длительные паузы в программе
Отжим	Отжим и слив воды
ECO 40-60	Рекомендуется для стирки средне загрязненного хлопкового белья. Можно использовать температуру 40°C или 60°C для одного цикла стирки
Очистка барабана	Специальная программа для очистки барабана и шлангов подачи и слива воды. При ее использовании происходит экологичная высокотемпературная стирка при 90°C. Важно отметить, что в барабан нельзя загружать одежду или другие вещи. Для более эффективной очистки рекомендуется добавить соответствующее количество отбеливающего средства с хлором
Одеяла	Эта программа предназначена для стирки объемных вещей, например, одеял

**ПРИМЕЧАНИЕ**

➞ Данная таблица служит лишь для общего ознакомления. При использовании ориентируйтесь на характеристики приобретенного вами устройства.

➞ Когда программа будет завершена, на дисплее появится надпись «End». После этого переведите ручку в положение «Вкл./Выкл.».

Встраиваемая стирально-сушильная машина

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ
НАСТРОЙКИ

Программа	Температура (°C)	Отжим (об/мин)	Доп. настройки
Хлопок	40	1400	☰ ☀ ☂
Смешанные ткани	40	1000	☰ ☀ ☂
Детское белье	60	1000	☰ ☀ ☂
Экспресс 15' 1 час стирка/сушка	Холодная	800	☰ ☀
Сушка		--	☰ ☀
Стирка + Сушка	40	--	☰ ☀
Синтетика	40	1200	☰ ☀
Очистка барабана	90	--	☰
Отжим	--	1000	☰
Одеяла	40	1000	☰
Шерсть	40	600	☰
ECO 40-60	--	--	☰
Быстрая 59'	30	1000	☰
Хлопок 20°C	20	1000	☰
PET HAIR REMOVAL	40	1200	☰

🖐 ПРИМЕЧАНИЕ

➡ Максимальную скорость отжима, продолжительность цикла и другие подробности работы программы ECO 40-60, а также программы «Стирка + Сушка», можно найти в соответствующих разделах руководства.

➡ Таблица демонстрирует, для каждого цикла, наличие и доступность тех или иных дополнительных опций и настроек.

Встраиваемая стирально-сушильная машина

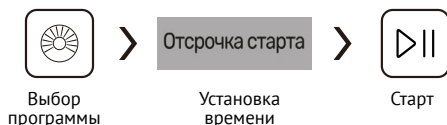
Отжим **Скорость отжима**

При необходимости скорость отжима можно регулировать. Переключение значений осуществляется в следующем порядке: 0 – 400 – 600 – 800 – 1000 – 1200 – 1400 об/мин.

Отсрочка старта

Отсрочка старта

1. Выберите программу.
2. Нажмите кнопку «Отсрочка старта», чтобы выбрать время 0-24 часа.
3. Нажмите кнопку «Старт/Пауза».



Для отмены функции «Отложенный старт» перед запуском программы нажимайте кнопку «Отсрочка старта» до тех пор, пока на дисплее не отобразится значение «0 Н». Если программа уже запущена, выключите прибор, затем включите его снова и выберите другую программу.

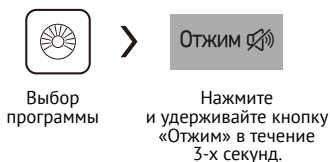
Темп.

Температура

При необходимости температуру можно регулировать в следующем порядке: Холодная - 20°C - 30°C - 40°C - 60°C - 90°C.

 Пар**Пар**

Функция «Пар» предназначена для повседневной стирки. Пар проникает глубоко в тканевые волокна, эффективно уничтожая бактерии и микроорганизмы, а также предотвращает появление неприятных запахов.

**Отключение звукового оповещения**

Чтобы отключить функцию звукового оповещения, снова нажмите кнопку и удерживайте ее в течение 3 секунд. Настройка сохранится при последующем включении.

 ВНИМАНИЕ

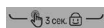
После отключения функции звукового оповещения прибор больше не будет издавать звуки.

 ПРИМЕЧАНИЕ**Счетчик времени использования прибора**

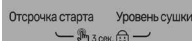
➔ Отключите прибор от сети на 10 секунд и снова включите.

➔ Включите питание и в течение 10 секунд нажимайте одновременно и непрерывно кнопки «Отжим» и «Пар» на панели управления в течение 5 секунд, пока на дисплее устройства не появятся цифры - это значение обозначает время использования прибора.

➔ Повторите шаг 1 еще раз, чтобы выйти из данного режима.

**Блокировка от детей**

Во избежание непреднамеренного включения детьми.



Встраиваемая стирально-сушильная машина

Нажмите и удерживайте в течение 3 секунд кнопки «Отсрочка старта» и «Уровень сушки» одновременно, пока не прозвучит звуковое оповещение. Появится индикация блокировки.

 ОСТОРОЖНО

Когда блокировка от детей включена, на дисплее попеременно отображается индикация «CL» и оставшееся время цикла стирки.

При нажатии любой другой кнопки будет мигать индикация блокировки от детей. Когда цикл закончится, на дисплее будут попеременно отображаться «CL» и «End».

Блокировка от детей отключает функции всех кнопок, кроме кнопки блокировки от детей! Только одновременное нажатие двух кнопок может деактивировать блокировку от детей! Перед выбором новой программы необходимо будет отключить функцию блокировки от детей!

Уровень сушки

Уровень сушки

Для выбора режима сушки несколько раз нажмите кнопку «Уровень сушки». Доступны следующие опции:

☼ Сушка в шкафу (d-2): белье высушено до состояния, пригодного для хранения в шкафу.

☼ Очень сухое (d-3): белье полностью высушено и готово к использованию (можно надевать сразу).

☼ Сушка по времени: сушка белья в течение заданного времени (30, 60, 90, 120 или 180 минут).

 ПРИМЕЧАНИЕ**☞ Советы**

Программа «Сушка»: Вы можете нажать кнопку «Уровень сушки», чтобы изменить продолжительность сушки (30, 60, 90, 120, 180 минут) в зависимости от объема белья. Данная программа по умолчанию включает 10 минут дополнительного времени, поэтому фактическая продолжительность составит 40, 70, 100, 130 или 190 минут соответственно.

– Рекомендуется сушить белье сразу после завершения цикла отжима.

– Для обеспечения качественной сушки сортируйте белье по типу ткани и рекомендуемой температуре сушки.

– Для изделий из синтетических тканей необходимо установить соответствующее время сушки.

– Если вы планируете гладить одежду сразу после сушки, дайте ей некоторое время полежать в спокойном состоянии.

☞ Не подходит для сушки

– Особо деликатные изделия, такие как синтетические шторы, шерстяные и шелковые ткани, одежда с металлическими элементами, нейлоновые чулки, объемная одежда (например, анораки), покрывала, одеяла, спальные мешки и пуховые одеяла, не предназначены для машинной сушки.

– Изделия с наполнителем из поролона или аналогичных материалов не подлежат сушке в бытовых сушильных машинах.

– Ткани, содержащие остатки средств для укладки волос, лаков для волос, жид-

Встраиваемая стирально-сушильная машина

костей для снятия лака или аналогичных растворителей, нельзя сушить во избежание образования вредных испарений.

ИНФОРМАЦИЯ О ПРОДУКТЕ

Параметр	Значение	
Номинальный объем (кг)	Номинальный объем (°)	6.0
	Номинальный объем стирки (°)	8.0
Индекс энергоэффективности (EEl _w)	EEl _w (°)	46.6
	EEl _w (°)	66.9
Индекс эффективности стирки	I _w (°)	1.031
	J _w (°)	1.031
Энергопотребление в кВт/ч на цикл на основе программы ECO 40-60 при сочетании полной и частичной загрузки. Фактическое потребление энергии будет зависеть от того, как используется прибор	0.424	
Расход воды в литрах на цикл, по программе ECO 40-60. Фактическое потребление воды будет зависеть от того, как используется прибор, и от жесткости воды	48	
Максимальная температура внутри ткани (°) (°C)	Полная загрузка	35
	Половина	29
	Четверть	24
Скорость отжима (об/мин) (°)	Полная загрузка	1351
	Половина	1351
	Четверть	1351
Длительность программы ECO 40-60 (ч:мин)	Полная загрузка	3:38
	Половина	2:48
	Четверть	2:48
Уровень шума в фазе отжима программы ECO 40-60 (дБ(А) на 1 пВт)	72	
Тип установки	Встраиваемый	
Выключенное состояние (Вт)(если это применимо)	0.50	
Отложенный старт (Вт) (если это применимо)	4.00	

Встраиваемая стирально-сушильная машина

Размеры указаны в см ^(a) , ^(d)	Высота	83
	Ширина	60
	Глубина	54
Класс энергоэффективности	EEI _w ^(b)	A
	EEI _{wd} ^(c)	D
Эффективность полоскания (г/кг)	I _R ^(b)	5.0
	J _R ^(c)	5.0
Энергопотребление в кВт/ч на цикл на основе программы Стирка + Сушка при сочетании полной и частичной загрузки. Фактическое потребление энергии будет зависеть от того, как используется прибор	3.074	
Расход воды в литрах на цикл по программе Стирка + Сушка. Фактическое потребление воды будет зависеть от того, как используется прибор, и от жесткости воды	90	
Максимальная температура внутри ткани (°C) для цикла стирки в бытовой стирально-сушильной машине, используя программу стирки и сушки	Полная загрузка	27
	Половина	24
Остаточное содержание влаги (%) ^(b)	53.9	
Класс эффективности отжима и сушки ^(b)	B ^(d)	
Длительность программы «Стирка + Сушка» (ч:мин)	Полная загрузка	9:30
	Половина	7:00
Уровень шума в фазе отжима программы ECO 40-60)	A ^(e)	
Режим ожидания (Вт) (если это применимо)	0.50	
Сетевой режим ожидания (Вт) (если это применимо)	Н/Д	

^(a) данный пункт не считается актуальным для соответствия требованиям статьи 2(6) Регламента (ЕС) 2017/1369.

^(b) для программы «эко 40-60».

^(c) для цикла стирки и сушки. Уровень мощности сушки: d-3, экстрасушка.

^(d) изменения в этом пункте не считаются релевантными для целей пункта 4 статьи 4 Регламента (ЕС) 2017/1369.

^(e) если база данных продукта автоматически генерирует окончательное содержание этой ячейки, поставщик не должен вводить эти данные.

Встраиваемая стирально-сушильная машина

1) Фактическое потребление энергии зависит от того, как используется прибор.

2) Фактическое потребление воды зависит от того, как используется прибор и жесткости воды.

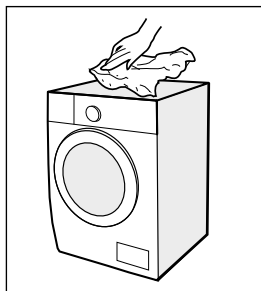
! ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ**ЧИСТКА И УХОД****💡 ВНИМАНИЕ**

➔ Перед чисткой и техническим обслуживанием всегда отключайте прибор от электросети и перекрывайте кран подачи воды.

➔ При чистке прибора не опирайтесь на днище корпуса руками, ногами или другими предметами, чтобы не поцарапать поверхность.

ЧИСТКА КОРПУСА

Правильный уход за стирально-сушильной машиной продлевает срок ее службы. При необходимости корпус можно очищать с помощью разбавленных мягких моющих средств. При случайном попадании воды немедленно вытирайте ее полотенцем. Никогда не используйте острые предметы для чистки прибора.

**⚠ ОСТОРОЖНО**

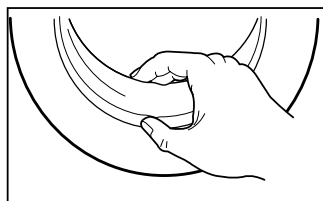
Никогда не используйте абразивные или щелочные чистящие средства, а также формиатовую (муравьиную) кислоту, разбавленные растворители на ее основе, спирт или другие химические вещества.

ЧИСТКА БАРАБАНА

Пятна ржавчины, образовавшиеся внутри барабана от контакта с металлическими предметами, следует немедленно удалять с помощью моющих средств, не содержащих хлор. Категорически запрещается использовать металлические губки или мочалки для чистки барабана.

👁 ПРИМЕЧАНИЕ

➔ Перед чисткой барабана извлеките все белье из прибора.

ОЧИСТКА ДВЕРНОГО УПЛОТНИТЕЛЯ И СТЕКЛА ДВЕРЦЫ

После каждой стирки протирайте стекло дверцы и резиновый уплотнитель для удаления ворса и загрязнений. Скопление ворса может привести к протечкам воды.

Встраиваемая стирально-сушильная машина

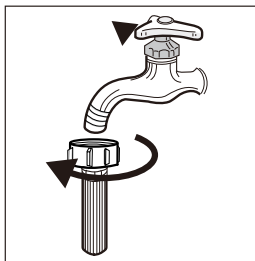
После каждого цикла стирки проверяйте уплотнитель и удаляйте с него мелкие предметы (монеты, пуговицы и т.п.).

Для поддержания надлежащего состояния прибора очищайте дверной уплотнитель и стекло каждые 60 циклов работы. При достижении этого количества циклов на панели управления появляется индикация «C2».

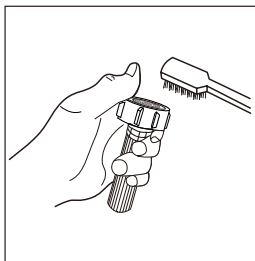
ЧИСТКА ФИЛЬТРА**● ПРИМЕЧАНИЕ**

Снижение напора воды - признак того, что фильтр нуждается в очистке.

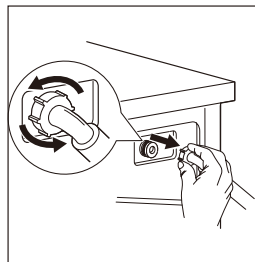
1. Перекройте кран подачи воды и отсоедините от него шланг.



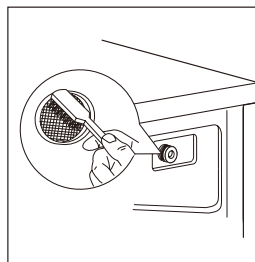
2. Очистите фильтр с помощью щетки.



3. Открутите шланг подачи воды с задней стороны прибора. Извлеките фильтр с помощью плоскогубцев с длинным носом.



4. Очистите фильтр с помощью щетки.



5. Установите на место фильтр и подсоедините шланг подачи воды.

6. Очищайте фильтр каждые 3 месяца, чтобы обеспечить нормальную работу прибора.

ЧИСТКА КЮВЕТЫ

➤ Нажмите на кнопку  на кювете и извлеките ее.

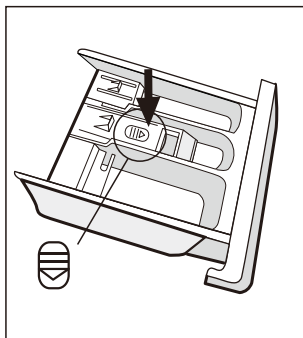
➤ Снимите крышку для кондиционера и промойте оба элемента водой.

➤ Очистите внутреннюю полость кюветы с помощью щетки.

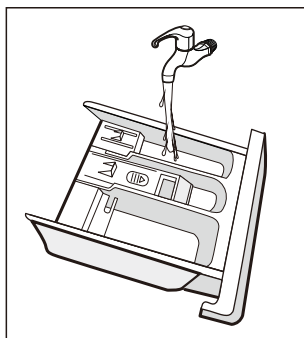
➤ Установите крышку и затем установите кювету обратно.

Встраиваемая стирально-сушильная машина

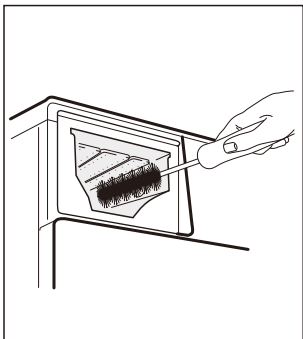
1. Снимите крышку кюветы, нажав на кнопку.



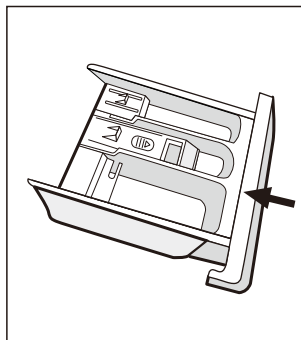
2. Промойте кювету под напором воды.



3. Очистите полость кюветы мягкой щеткой.



4. Установите кювету обратно

**ПРИМЕЧАНИЕ**

➤ Для очистки пластиковых деталей не используйте абразивные или щелочные чистящие средства.

➤ Для поддержания исправности прибора очищайте кювету каждые 60 циклов работы (на панели управления появляется индикация «C2»).

ЧИСТКА СЛИВНОГО НАСОСА**ВНИМАНИЕ**

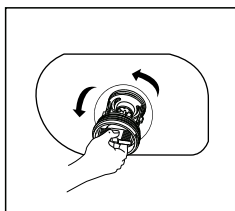
➤ Убедитесь, что стиральная машина закончила цикл стирки и из барабана извлечены все вещи. Перед чисткой фильтра сливного насоса выключите прибор и извлеките вилку из розетки.

➤ Будьте осторожны, подождите, пока вода остынет. Опасность ошпаривания!

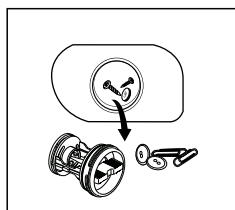
➤ Для поддержания исправности прибора очищайте насос каждые 50 циклов работы (на панели управления появляется индикация «C1»).

Встраиваемая стирально-сушильная машина

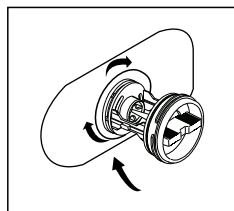
1. Откройте крышку сливного насоса, повернув ее против часовой стрелки.



2. Удалите предметы, попавшие в насос.



3. Осторожно установите фильтр на место и закрутите его по часовой стрелке.



 ОСТОРОЖНО

➞ Убедитесь, что все установлено правильно, иначе может произойти протечка воды.

➞ Во время работы прибора и в зависимости от выбранной программы в насосе может быть горячая вода. Никогда не снимайте крышку фильтра насоса во время цикла стирки, всегда дожидайтесь окончания цикла и пока прибор сольет воду. При установке крышки на место убедитесь, что она надежно затянута.

Встраиваемая стирально-сушильная машина

! РУКОВОДСТВО ПО УСТРАНЕНИЮ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

При возникновении проблем с прибором проверьте, можно ли их решить, следуя приведенным ниже указаниям. Если проблема сохраняется, обратитесь в службу поддержки клиентов.

Описание	Вероятная причина	Решение
Прибор не включается	Дверца не закрыта должным образом. Попадание одежды между уплотнителем и дверцей	Закройте дверцу и перезапустите прибор. Проверьте не застряло ли белье
Невозможно открыть дверь	Сработала система блокировки двери	Отключите питание и перезапустите прибор
Утечка воды	Все подключения подачи воды затянуты недостаточно плотно	Проверьте и затяните шланг подачи воды. Проверьте и прочистите сливной шланг
Остатки моющего средства в кювете	Моющее средство отсырело и/или свернулось	Промойте и вытрите насухо кювет
Индикации или дисплей не работают	Печатная плата или проводка повреждены	Выключите питание и проверьте, правильно ли подключена вилка шнура питания
Ненормальный шум работы прибора	Не извлечены транспортировочные болты. Поверхность, на которой стоит прибор не ровная или не твердая	Проверьте, выкручены ли транспортировочные болты. Убедитесь, что прибор установлен на твердой и ровной поверхности

КОДЫ ОШИБОК

Описание	Вероятная причина	Решение
E30	Дверца не закрыта	Закройте дверцу и перезапустите прибор
E10	Проблема подачи воды во время цикла стирки	Проверьте, достаточно ли высокое давление воды. Выпрямите трубу подачи воды. Очистите фильтр клапана подачи воды
E21	Слив воды в течение длительного времени	Проверьте, не засорен ли сливной шланг
E12	Перелив воды	Перезапустите прибор
EXX	Другое	Перезапустите прибор. Если проблема сохраняется, обратитесь в сервисную службу

Встраиваемая стирально-сушильная машина

**УТИЛИЗАЦИЯ
И ПЕРЕРАБОТКА****ВАЖНЫЕ ПРИМЕЧАНИЯ**

Соответствие Директиве WEEE и утилизация отработанного изделия:

Данное изделие соответствует Директиве ЕС WEEE (2012/19/EU). Данный продукт имеет классификационный знак утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE).



Данный символ указывает на то, что по окончании срока службы данное изделие не должно утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами. Использованное устройство должно быть сдано в официальные пункты сбора электрических электронных устройств. Чтобы найти такие пункты сбора, обратиться в региональные органы власти или в место приобретения данного прибора. Каждый человек играет важную роль в процессе утилизации и переработки старых бытовых приборов. Правильная утилизация отработанных приборов помогает предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья людей.

**СООТВЕТСТВИЕ ДИРЕКТИВЕ
ROHS**

Приобретенный вами продукт соответствует директиве EC RoHS (2011/65/EU). Он не содержит вредных и запре-

щенных материалов, указанных в Директиве.

**ИНФОРМАЦИЯ ОБ
УПАКОВОЧНОМ МАТЕРИАЛЕ**

Упаковочные материалы продукта изготовлены из материалов, пригодных для вторичной переработки, в соответствии с требованиями государственных экологических норм. Не выбрасывайте упаковочные материалы вместе с бытовыми или другими отходами. Отнесите их в пункты сбора упаковочных материалов.

**СЛУЖБА ПОДДЕРЖКИ
КЛИЕНТОВ****⚡ ВНИМАНИЕ****Опасность поражения
электрическим током**

⚡ Никогда не пытайтесь ремонтировать неисправный или предположительно неисправный прибор. Вы можете подвергнуть опасности свою жизнь.

Ремонт должен выполняться только квалифицированными специалистами.

⚡ Ремонт, выполненный неквалифицированными специалистами, приведет к аннулированию гарантии!

**Транспортировка
ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПРИ ТРАНСПОРТИРОВКЕ ПРИБОРА**

⚡ Отключите прибор от сети электропитания и перекройте кран подачи воды.

Встраиваемая стирально-сушильная машина

➤ Проверьте, закрыта ли дверца и кювет.

➤ Отсоедините трубу подачи воды и сливной шланг.

➤ Полностью слейте воду из прибора (см. «Чистка фильтра сливного насоса»).

➤ Важно: Установите на место 4 транспортировочных болта в задней части прибора.

➤ Прибор очень тяжелый. Транспортируйте его с особой осторожностью. При транспортировке не держитесь за выступающие на корпусе части. Дверцу прибора нельзя использовать в качестве ручки.

 ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром во избежание игр с прибором
	При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал
	Недопустимо возникновение факельного пламени под воздухоочистителем (для вытяжек)
 ВНИМАНИЕ!	Детали прибора могут нагреваться во время работы
Условия хранения продукции по ГОСТу 15150-69, в помещениях с естественной вентиляцией при температуре воздуха от минус 50°C до плюс 40°C, относительной влажности не более 75%.	

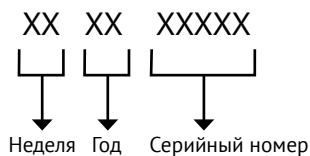
Обратите Ваше внимание!

Также неисправностями Изделия не являются:

Сушильные машины	Изменение цвета материалов изделия в процессе эксплуатации
	Остаточное незначительное количество воды в складках манжеты люка после завершения стирки
	Незначительная вибрация и подрагивание машины при работе на высоких оборотах отжима
	Высокочастотный шум ремня привода при работе изделия на режиме отжима
	Незначительные технические запахи в новом изделии в начальный период эксплуатации

Встраиваемая стирально-сушильная машина

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР:



ИЗГОТОВИТЕЛЬ:

Эм энд Джи Хаусгерате ГмбХ
Потсдамер стр, 92 10785 Берлин

ЛИЦО, УПОЛНОМОЧЕННОЕ ИЗГОТОВИТЕЛЕМ:

ООО «Эм-Джи Русланд», 141400
г. Химки, ул. Бутаково, д. 4
info@kuppertsberg.com

 Серийный номер указан на корпусе прибора и на упаковке. Если отсутствует или поврежден, серийный номер зашифрован в QR-коде, расположенном на упаковке и на самом приборе. Для его получения отсканируйте QR-код с помощью камеры смартфона.

Фирма-производитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, комплектацию и дизайн приборов.

Сделано в КНР, Завод-изготовитель: Wuxi Little Swan Electric Co., Ltd



ДЛЯ ЗАПИСЕЙ

[illegible]



УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Внимательно ознакомьтесь с условиями гарантийного обслуживания.

Изготовитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления, таковые изменения не влекут обязательств по изменению или улучшению ранее выпущенных изделий. Указанные изменения могут быть произведены без предварительного уведомления.

Изготовителем техники марки «Kuppersberg» установлен срок службы 7 (семь) лет на крупную бытовую технику: газовые и комбинированные плиты, духовые шкафы, электрические и газовые варочные поверхности, холодильное оборудование, стиральные машины, сушильные барабаны, посудомоечные машины, пароварки, кухонные вытяжки), при соблюдении правил эксплуатации и применении ее в бытовых целях.

Данные сроки исчисляются с даты изготовления изделия.

Правила безопасного и эффективного использования изложены в Инструкции по эксплуатации. По истечении установленного срока службы изготовитель не несет ответственности за безопасность изделия.

На всю бытовую технику марки «Kuppersberg» гарантийный срок составляет 24 (двадцать четыре) месяца. Гарантийный срок исчисляется со дня заключения договора купли-продажи при наличии кассового и/или товарно-кассового чека, при отсутствии документов о покупке согласно п. 2 ст. 19 ЗоЗПП гарантийный срок исчисляется с даты изготовления изделия.

Данная Гарантия действительна только на территории Российской Федерации, Республики Беларусь, Республики Казахстан. Гарантия распространяется только на официально поставленные изделия, сертифицированные для указанных стран, а также на оригинальные комплектующие и составные части данных изделий.

На территории других государств гарантийный срок устанавливается в соответствии с внутренним законодательством.

1. Данная гарантия распространяется только на изделия, используемые в личных, семейных или домашних целях, не связанных с предпринимательской деятельностью.

2. Гарантийный срок на комплектующие изделия (такие изделия, которые могут быть сняты с основного изделия без применения каких-либо инструментов, а именно, ящики, полки, решётки, корзины, насадки, трубки, шланги или другие подобные комплектующие) составляет 6 (шесть) месяцев с момента продажи основного изделия магазином.

3. Гарантийный срок на новые комплектующие и составные части, установленные в изделие, взамен вышедших из строя, при гарантийном ремонте, равен сроку гарантии на изделие и заканчивается одновременно с окончанием гарантийного срока изделия.

4. Гарантийный срок на элементы освещения, лампы составляет 15 дней с даты покупки прибора.

5. Гарантийный ремонт выполняется бесплатно авторизованным сервисным центром на дому у потребителя или в мастерской по усмотрению сервисного центра.

6. Прежде чем вызвать специалиста сервисного центра, внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации изделия. Если изделие исправно, то за сервисным центром остаётся право требовать от Потребителя возмещения стоимости сервисных мероприятий за ложный вызов.

7. Для осуществления технического обслуживания и ремонта изделия, потребителю необходимо обеспечить доступ сотруднику авторизованного сервисного центра к изделию (в том числе встраиваемому).

8. Претензии по качеству основного изделия, его комплектующих и составных частей принимаются при условии, что недостатки обнаружены в течение гарантийных сроков, установленных соответственно на основное изделие, его комплектующие и составные части. Претензии рассматриваются после только после предварительной проверки качества изделия представителем авторизованного сервисного центра.

9. Во избежание возможных недоразумений, сохраняйте в течении гарантийного срока изделия документы, прилагаемые при продаже (кассовый и/или товарный чек, инструкцию по эксплуатации).

10. Изготовитель не несет какой-либо ответственности за любой возможный ущерб, нанесенный потребителю, в случаях несоблюдения требований Изготовителя, указанных в данном гарантийном документе и инструкции по эксплуатации.

Изготовитель не несет гарантийные обязательства в следующих случаях:

При возникновении недостатков, вызванных несоблюдением прилагаемой к изделию инструкции по эксплуатации, неправильной установкой, хранением или транспортировкой изделия, небрежным обращением или плохим уходом, неправильным использованием, включая перегрузку.

Использования изделия для предпринимательской или профессиональной деятельности.

Не соблюдения потребителем правил подключения и монтажа изделия, установки дополнительных элементов на изделии, препятствующих доступу специалиста к прибору для проведения сервисных мероприятий.

На изделия, которые подвергались ремонту, разборке или конструктивным изменениям, которые повлекли отказ в работе изделия, неуполномоченными на то лицами или организациями не являющимися авторизованными сервисными центрами. Так же если удалены, не разборчивы или изменены заводские наклейки с указанием модели, продуктового и серийного номера изделия.

Повреждений техники или нарушений ее нормальной работы, которые вызваны не зависящими от производителя причинами, такими как нестабильность параметров электросети (установленных государственными стандартами ГОСТ 13109-97), явления природы и стихийные бедствия, пожар, домашние животные и насекомые, попадание внутрь изделия посторонних предметов, жидкостей, и другими подобными причинами.

Повреждения техники или нарушений ее нормальной работы, вызванных сверхнормативными отклонениями параметров электро-, газо-, или водоснабжения от номинальных значений.

Внешние и внутренние загрязнения, царапины, трещины, вмятины, потёртости и прочие механические повреждения, повреждения стеклянных деталей, включая разрушения, повреждения стеклокерамики, изменения цвета стеклокерамики в зонах конфорок, царапины, возникшие в процессе эксплуатации.

Использование посуды не соответствующего типа и размера, рекомендованного изготовителем согласно инструкции по эксплуатации.

На шумы и звуки работы электрооборудования индукционных и электрических плит, даже в выключенном состоянии, так же на шум пламени, издаваемый газовыми конфорками.

Повреждения деталей, которые произошли в результате естественного износа, включая расходные материалы, такие как: лампы, элементы питания, фильтры, монтажные и уплотнительные элементы, соединительные электрокабели, разъёмы, шланги, фильтры, антивозвратные клапаны, металлические и стеклянные противни, решетки, держатели противней и решеток, телескопические направляющие, тарелки, блюда, ручки и кнопки управления, решетки плит, составные части конфорок и дополнительных аксессуаров.

Образования на нагревательных элементах избыточного слоя накипи, при повышенной жесткости воды необходима обработка соответствующими составами.

Попадания во внутренние рабочие объёмы изделия посторонних предметов, мелких деталей одежды или остатков пищи.

Механических повреждений изделия потребителем (вмятины, царапины, трещины, сколы и т. д.)

Потери товарного вида изделия в следствие воздействия химических веществ.

Длительных термических воздействиях и других подобных повреждениях, возникших в процессе эксплуатации. Время приготовления пищи не должно превышать более 3 часов непрерывного включения конфорок.

На работы по установке, регулировке, чистке изделия, замене расходных материалов и прочий уход за изделием, оговорённый в инструкции по эксплуатации (периодическое обслуживание).

Движения хладагента внутри холодильника, морозильника, который может издавать кратковременные шумы (свист, звук перетекающей жидкости и т. д.), даже при отключенном компрессоре, что не является дефектом, так же не является дефектом потрескивание составных частей прибора в результате температурных деформаций.

Характерные звуки включения компрессора и автоматики являются нормальными звуками при работе электрооборудования прибора. Для холодильников, оборудованных устройством для приготовления льда (ледогенератором), при не использовании устройства для приготовления льда (ледогенератора) в течении 7 дней и более, обязательно требуется отключать функцию приготовления льда, освободить емкость от ранее приготовленного льда. Во избежание солнечного ультрафиолетового и температурного воздействия на корпус холодильника, место для установки холодильника должно быть защищено от прямого попадания солнечного света на прибор.

Установка и подключение крупной бытовой техники, включая встраиваемую бытовую технику

Для установки и подключения изделий производитель рекомендует Вам обратиться в авторизованные сервисные центры. Вы можете воспользоваться услугами любых других квалифицированных специалистов имеющих сертификат на оказание подобных услуг.

Перед установкой, использованием обязательно внимательно прочтите Инструкцию по эксплуатации.

Оплата работ по установке и подключению изделия происходит по прейскуранту сервисного центра.

Изготовитель не несёт какой-либо ответственности за любой ущерб, нанесенный имуществу граждан вследствие установки и подключения, не соответствующих требованиям, указанным в инструкции по эксплуатации и произведенных не уполномоченными на то лицами.

В случае нарушений требований Изготовителя по установке и подключению, ответственность за причиненный ущерб несет лицо или организация, проводившее работы по установке и подключению.

Газовая бытовая техника подключается только специалистом, имеющим лицензию и допуск на работы с газовым оборудованием. Гарантийное и сервисное обслуживание осуществляется только при наличии отметки в паспорте изделия о подключении или документа уполномоченной организации о подключении газового оборудования.

Изделия, имеющие трехконтактную сетевую вилку, обязательно должно быть заземлено.

По всем вопросам технического обслуживания и приобретения оригинальных расходных материалов и аксессуаров Вы можете обращаться в авторизованные сервисные центры, информация по сервисному обслуживанию изделий «Kuppersberg» указана на сайте изготовителя: www.kuppersberg.com

KUPPERSBERG

СЕРВИСНАЯ КНИЖКА

МОДЕЛЬ

ТИП ИЗДЕЛИЯ

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР

ДАТА ПРОДАЖИ

М.П.
продавца

Уважаемый Покупатель !

Благодарим Вас за выбор продукции компании KUPPERSBERG.

Настоящим, компания KUPPERSBERG подтверждает, что приобретённая Вами техника изготовлена из высококачественных материалов при повышенном контроле качества продукции и отвечает всем техническим и экологическим критериям, предъявляемым к домашней бытовой технике.

Данный товар сертифицирован на территории Российской Федерации.

Производитель обязуется обеспечить бесплатный гарантийный ремонт в течение всего гарантийного срока.

Требования потребителя, соответствующие Законодательству РФ, могут быть предъявлены в течение 24 месяцев с Даты продажи изделия при условии, что недостатки в продукции не возникли вследствие нарушения покупателем правил пользования, транспортировки, хранения и иных действий пользователя или третьих лиц или обстоятельств непреодолимой силы (пожар, природная катастрофа и т.д.).

Гарантийное обслуживание осуществляется в уполномоченных KUPPERSBERG авторизованных сервисных центрах. Ответственность за качество, сроки ремонта несут уполномоченные сервисные центры. Неисправные детали и узлы техники в гарантийный период заменяются потребителю на новые безвозмездно.

Телефон горячей линии KUPPERSBERG:

8 (800) 775-73-29 (звонки для всех регионов РФ бесплатные)

Часы работы горячей линии:

понедельник-пятница с 9-00 до 18-00 без перерыва

Полный список авторизованных сервисных центров KUPPERSBERG

Вы можете найти на официальном сайте www.kuppersberg.com

СВЕДЕНИЯ О РЕМОНТАХ

Ремонт №1

Дата обращения	Дата ремонта	Неисправность	Выполненная работа	Запасная часть

Ремонт №2

Дата обращения	Дата ремонта	Неисправность	Выполненная работа	Запасная часть

Ремонт №3

Дата обращения	Дата ремонта	Неисправность	Выполненная работа	Запасная часть

KUPPERSBERG

ГАРАНТИЙНЫЙ СЕРТИФИКАТ

Обратите особое внимание!

Все условия гарантии регулируются действующим Законодательством РФ.

Гарантийные обязательства не распространяются на технику с неисправностями, возникшими вследствие нарушения технологических требований, описанных в Инструкции по эксплуатации, в том числе:

- нестабильности параметров электросети, установленных ГОСТ 13109-87, а также нестабильности уровня давления газа, согласно ГОСТ Р 50696-2006;
- нестабильности водопроводной сети, установленных СНиП 2.04.02-84;
- на технику, используемую от целей, отличных от бытового пользования, а также технику, установленную в организациях любого типа собственности;
- при наличии следов механических повреждений (трещины, сколы, царапины и пр.), связанных с причиной обращения;
- при наличии следов несанкционированного вскрытия или неквалифицированного ремонта третьими лицами (за исключением особых случаев, предусмотренных действующим Законодательством РФ);
- при несоответствии данных о технике в Сервисной книжке и на оригинальной наклейке (шильде) на изделии;
- при неправильном подключении изделия, попадании внутрь изделия посторонних предметов, мелких деталей и фрагментов одежды или остатков пищи;
- при попадании на внутренние узлы и детали изделия посторонних жидкостей, насекомых или при наличии следов их жизнедеятельности;
- вследствие образования на элементах изделия избыточного слоя накипи или иных отложений, вызванных повышенной жёсткостью воды;
- при обнаружении воздействия на внутренние и внешние элементы изделия агрессивных химических веществ, а также термического воздействия ;
- в случае, если изделие на момент визита уполномоченной сервисной службы KUPPERSBERG было в технически исправном состоянии

KUPPERSBERG

#1

Модель изделия _____

Серийный № _____

Дата продажи _____

М.П.
продавца

KUPPERSBERG

#2

Модель изделия _____

Серийный № _____

Дата продажи _____

М.П.
продавца

KUPPERSBERG

#3

Модель изделия _____

Серийный № _____

Дата продажи _____

М.П.
продавца

Товар получил без повреждений , претензий к внешнему виду и комплектности не имею

(Фамилия, имя и подпись Потребителя)

С условиями гарантийных обязательств KUPPERSBERG ознакомлен и согласен. Полная, необходимая, достоверная информация о Товаре, Изготовителе, Продавце мною получена

(Фамилия, имя и подпись Потребителя)

СВЕДЕНИЯ ОБ УСТАНОВКЕ

Заполняется лицом, осуществившем подключение (Установку)

Дата подключения (установки)	Фамилия, Имя специалиста, проводившего подключение	Наименование организации, выполнившей подключение	Подпись специалиста, проводившего подключение

Внимание: KUPPERSBERG настоятельно рекомендует доверять подключение (установку) приобретённого Товара специалистам Авторизованного сервисного центра KUPPERSBERG. При подключении изделия через АЦЦ KUPPERSBERG, гарантийный срок исчисляется с Даты подключения (установки) изделия, но не более 3 месяцев с даты продажи. Оплата работ по подключению и настройке изделия осуществляется на основании прейскуранта платных услуг организации, осуществляющей подключение. Изготовитель не несёт ответственности за ущерб имуществу и здоровью граждан, возникший в связи с неквалифицированным подключением изделия третьими лицами. В случае возникновения поломки изделия вследствие описанных выше причин, ответственность за причинённый ущерб потребителю, а также за восстановление работоспособности изделия, несёт лицо, осуществлявшее подключение. Газовые варочные панели и духовки могут быть установлены только сертифицированным специалистом, имеющим соответствующий допуск на установку и проведение работ по газовому оборудованию. Гарантийное обслуживание осуществляется только при наличии отметки Организации, уполномоченной на проведение такого рода работ.

KUPPERSBERG

#1

Сервис-центр

Инженер, Ф.И.О.,
подпись

Дата ремонта

М.П.
сервис-центра

KUPPERSBERG

#2

Сервис-центр

Инженер, Ф.И.О.,
подпись

Дата ремонта

М.П.
сервис-центра

KUPPERSBERG

#3

Сервис-центр

Инженер, Ф.И.О.,
подпись

Дата ремонта

М.П.
сервис-центра



ВНИМАНИЕ!

ПРОИЗВОДИТЕЛЬ НАСТОЯТЕЛЬНО
РЕКОМЕНДУЕТ СОХРАНЯТЬ
НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО
В ТЕЧЕНИЕ ВСЕГО СРОКА
ПОЛЬЗОВАНИЯ ИЗДЕЛИЕМ.

➞ Kuppersberg

➞ www.kuppersberg.com